

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans l'article 17quater, § 1er, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, modifié par l'arrêté royal du 3 décembre 1984, les mots : « le décès de la victime est postérieur au 31 décembre 1979 » sont remplacés par les mots : « le décès de la victime est postérieur au 31 décembre 1976 ».

**Art. 2.** Dans l'article 5, § 3bis, 1<sup>o</sup>, des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921, modifié par l'arrêté royal du 3 décembre 1984, les mots : « le décès de la victime est postérieur au 31 décembre 1979 » sont remplacés par les mots : « le décès de la victime est postérieur au 31 décembre 1976 ».

**Art. 3.** Les demandes de pension donnant lieu à l'octroi du bénéfice des deux articles précédents ont effet au 1er juillet 1985 lorsqu'elles sont introduites avant l'expiration d'un délai de 90 jours prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 4.** Lorsqu'au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, il n'a pas encore été statué sur une demande de pension introduite antérieurement par la veuve ou l'orphelin d'une victime décédée en 1977, 1978 ou 1979, l'article 1er ou 2 dudit arrêté n'est applicable que pour autant qu'il ait pour effet de créer en faveur de l'ayant droit une situation plus avantageuse.

**Art. 5.** Les décisions exécutoires qui ne sont pas conformes aux articles 1er et 2 du présent arrêté sont révisées à la demande des intéressés.

La demande en révision a effet le premier jour du trimestre suivant son introduction. Toutefois, la demande en révision introduite avant l'expiration d'un délai de 90 jours prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté a effet le 1er juillet 1985.

Si un autre ayant droit que le demandeur en révision — orphelin ou ayant droit de rang inférieur — bénéficie déjà en raison du même dommage, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, d'un droit à pension acquis en application de la loi du 15 mars 1954 précitée la pension de réversion est octroyée sous condition suspensive jusqu'au premier jour du trimestre qui suit celui au cours duquel le droit à l'autre pension est éteint.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1985.

**Art. 7.** Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1985.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique  
et à l'Environnement,  
F. AERTS

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 17quater, § 1, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 december 1984, worden de woorden : « het slachtoffer is overleden na 31 december 1979 », vervangen door de woorden : « het slachtoffer is overleden na 31 december 1976 ».

**Art. 2.** In artikel 5, § 3bis, 1<sup>o</sup>, van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers, gecoördineerd op 19 augustus 1921, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 december 1984, worden de woorden : « het slachtoffer is overleden na 31 december 1979 », vervangen door de woorden : « het slachtoffer is overleden na 31 december 1976 ».

**Art. 3.** Pensioenaanvragen die aanleiding geven tot het toekennen van het genot van de twee vorige artikelen hebben uitwerking op 1 juli 1985 wanneer zij zijn ingediend vóór het verstrijken van een termijn van 90 dagen ingaande de dag waarop dit besluit in werking treedt.

**Art. 4.** Wanneer op het ogenblik van het in werking treden van dit besluit nog geen uitspraak is gedaan over een pensioenaanvraag voorheen ingediend door de weduwe of de wees van een slachtoffer overleden in 1977, 1978 of 1979, is artikel 1 of 2 van het voornoemd besluit slechts van toepassing voor zover het ten voordele van de rechthebbende een gunstiger toestand schept.

**Art. 5.** De uitvoerbare beslissingen die niet in overeenstemming zijn met de artikelen 1 en 2 van dit besluit, worden herzien op verzoek van de belanghebbenden.

De aanvraag tot herziening heeft uitwerking de eerste dag van het kwartaal volgend op haar indiening. De aanvraag tot herziening, ingediend vóór het verstrijken van een termijn van 90 dagen ingaande de dag waarop dit besluit in werking treedt, heeft evenwel uitwerking op 1 juli 1985.

Wanneer een andere rechthebbende dan degene die de aanvraag tot herziening heeft ingediend — wees of rechthebbende van lagere rang — wegens dezelfde schade reeds een pensioenrecht geniet in toepassing van de voormelde wet van 15 maart 1954, verworven vóór het in werking treden van dit besluit, wordt het reversiepensioen toegekend onder opschortende voorwaarde tot de eerste dag van het kwartaal volgend op dat waarin het recht op het andere pensioen tenietgaat.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1985.

**Art. 7.** Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1985.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid  
en Leefmilieu,  
F. AERTS

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

N. 85 — 1409

### VLAAMSE GEMEENSCHAP MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

12 JUNI 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 april 1982 tot instelling voor het Vlaamse gewest van voordelen voor de sanering van ongezonde woningen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970; bekrachtigd bij de wet van 2 juli 1971 en gewijzigd, wat het Vlaamse Gewest betreft, bij de wet van 1 augustus 1978, inzonderheid op de artikelen 84 en 96;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 april 1982 tot instelling, voor het Vlaamse Gewest, van voordelen voor de sanering van ongezonde woningen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 30 juli 1982 en 17 juli 1984;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 6 juni 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Overwegende dat het aangewezen is ook voor de aanvragen ingediend vanaf 1 mei 1982 tot 31 juli 1984 de termijn voor de uitvoering van de saneringswerken te verlengen en tezelfdertijd de premie reeds betaalbaar te stellen na overlegging van de facturen en dat deze wijzigingen dringend noodzakelijk zijn voor de reïlance van de bouwsector;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 april 1982 tot instelling, voor het Vlaamse Gewest, van voordelen voor de sanering van ongezonde woningen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 30 juli 1982 en 17 juli 1984, worden de woorden « Administratie voor de Huisvesting » waar zijn voorkomen, vervangen door de woorden « Administratie voor Huisvesting ».

**Art. 2.** In artikel 4, § 1, tweede lid van hetzelfde besluit worden de woorden « het Bestuur » vervangen door de woorden « de Administratie ».

**Art. 3.** Artikel 8, § 2, littera b van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bepalingen van het eerste en tweede lid hebben uitwerking met ingang van 1 mei 1982. »

**Art. 4.** In artikel 11, § 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « rekeningen » waar het voorkomt, wordt vervangen door het woord « facturen »;

2° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« De Administratie voor Huisvesting kan evenwel na inzage van de facturen een onderzoek ter plaatse laten instellen betreffende de werkelijke uitvoering der saneringswerken door de in artikel 7 bedoelde instelling of persoon. »

**Art. 5.** Artikel 11, § 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bepalingen van het eerste lid hebben uitwerking met ingang van 1 mei 1982. »

**Art. 6.** In artikel 13, § 1, wordt littera c vervangen door de volgende bepaling :

« c) wanneer hij het in artikel 8, § 2, eerste lid van littera b bedoelde bewijs niet overlegt binnen de in dezelfde littera bedoelde termijn, voor zover overeenkomstig artikel 11, § 1, derde lid, reeds een of twee gedeelten van de premie ten zijnen gunste werden vereffend. »

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1985.

**Art. 8.** De Gemeenschapsminister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 juni 1985.

De Voorzitter :

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting,

H. SCHILTZ

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,

J. BUCHMANN

TRADUCTION

COMMUNAUTE FLAMANDE  
MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 85 — 1409

12 JUIN 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 avril 1982, instituant pour la région flamande, des avantages pour l'assainissement de logements insalubres

L'Exécutif flamand,

Vu le Code du Logement, établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, et modifié, pour ce qui concerne la Région flamande, par la loi du 1er août 1978, notamment les articles 84 et 96;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 avril 1982 instituant, pour la Région flamande, des avantages pour l'assainissement de logements insalubres, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 30 juillet 1982 et du 17 juillet 1984;

Vu l'avis de l'Inspection des finances du 6 juin 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et modifiées par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 3, § 1;

Attendu qu'il est indiqué de prolonger le délai d'exécution des travaux d'assainissement également pour les demandes introduites entre le 1er mai 1982 et le 31 juillet 1984 et de liquider simultanément la prime sur production des factures et que ces modifications s'imposent d'urgence en vue de la reïlance du secteur de la construction;

Vu la nécessité urgente;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;  
Après en avoir délibéré;

Arrête :

**Article 1er.** Dans le texte néerlandais de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 avril 1982 instituant, pour la Région flamande, des avantages pour l'assainissement de logements insalubres, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 30 juillet 1982 et du 17 juillet 1984, les mots « Administratie voor de Huisverting » sont remplacés à chaque reprise par les mots « Administratie voor Huisvesting ».

**Art. 2.** A l'article 4, § 1er, deuxième alinéa du texte néerlandais du même arrêté, les mots « Het Bestuur » sont remplacés par les mots « De Administratie ».

**Art. 3.** L'article 8, § 2, lettre b du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les dispositions du premier et du deuxième alinéa produisent leurs effets à partir du 1er mai 1982. »

**Art. 4.** L'article 11, § 1er du texte néerlandais du même arrêté est modifié comme suit :

1° le mot « rekeningen » est remplacé à chaque reprise par le mot « facturen »;

2° le premier alinéa du même arrêté est complété comme suit :

« Toutefois, l'Administration du Logement peut, après examen des factures, procéder à une enquête sur place portant sur l'exécution effective des travaux d'assainissement par l'institution ou la personne visées à l'article 7. »

**Art. 5.** L'article 11, § 1er, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les dispositions du premier alinéa produisent leurs effets à partir du 1er mai 1982. »

**Art. 6.** A l'article 13, § 1er, la lettre c est remplacée par la disposition suivante :

« c) au cas où il n'apporte pas la preuve visée à l'article 8, § 2, premier alinéa de la lettre b dans le délai prévu sous cette même lettre, pour autant qu'une ou deux parties de la prime lui ont déjà été versées conformément à l'article 11, § 1er, troisième alinéa. »

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1985.

**Art. 8.** Le ministre communautaire du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 juin 1985.

Le Président,

G. GEENS

Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre communautaire du Logement,

J. BUCHMANN

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

Province du Limbourg. — Informatique. — Approbation

Un arrêté royal du 7 mai 1985 approuve les délibérations des 14 juin 1984 et 15 mars 1985 de la députation permanente du conseil provincial du Limbourg relatives à la mise à la disposition réciproque de matériel informatique entre la province du Limbourg et C.I.P.A.L. et à l'exploitation du système informatique de C.I.P.A.L. pour les travaux en gestion du personnel et d'inventaire.

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Services généraux — Personnel — Nominations

Par arrêtés royaux du 20 mai 1985 ont été nommés à titre définitif à partir du 1er avril 1985 :

au grade de secrétaire d'administration :

— M. Dirk De Maeseneer;

au grade d'informaticien :

— M. Leo Van Broekhoven;

au grade de chimiste aviseur :

— M. Charles Winne.

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT

Provincie Limburg. — Informatica. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit d.d. 7 mei 1985 zijn goedgekeurd de beslissingen d.d. 14 juni 1984 en 15 maart 1985 van de bestendige deputatie van de provincieraad van Limburg tot het wederzijds ter beschikking stellen van computerapparatuur tussen de provincie Limburg en C.I.P.A.L. en de uitvoering van toepassingen personeelsbeheer en inventaris op het computersysteem van C.I.P.A.L.

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Algemene Diensten — Personeel — Benoemingen

Bij koninklijke besluiten van 20 mei 1985 werden in vast verband benoemd met ingang van 1 april 1985 :

tot de graad van bestuurssecretaris :

— de heer Dirk De Maeseneer;

tot de graad van informaticus :

— de heer Leo Van Broekhoven;

tot de graad van scheikundig adviseur :

— de heer Charles Winne.

Par arrêté royal du 28 juin 1985, Mme Heller, Hélène, épouse Ekierman, conseiller statisticien, a été nommé par avancement de grade au grade de premier conseiller avec prise de rang au 1<sup>er</sup> juin 1985.

**19 JUILLET 1985. — Arrêté ministériel portant nomination d'un vice-président au Conseil de la Consommation**

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal du 20 février 1964 instituant un Conseil de la Consommation, modifié par l'arrêté royal du 30 novembre 1973 modifiant la composition du Conseil de la Consommation et par les arrêtés royaux du 18 juillet 1963, 6 avril 1964 et 28 juin 1985,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé vice-président du Conseil de la Consommation jusqu'au 15 octobre 1988 :

Mme Vause, Claudine.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 1985.

M. EYSKENS

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

**Service extérieur  
Mutations**

Par arrêté du 22 mai 1985, M. H. Kint, Attaché à Budapest, a été adjoint à l'Administration centrale.

**Désignations**

Par arrêté royal du 22 avril 1985, M. L. Jaspers, Ambassadeur à Dar Es Salaam, a été accrédité en la même qualité dans l'Ile Maurice.

Par arrêté royal du 22 avril 1985, M. J. Debergh, Ambassadeur à Wellington, a été accrédité en la même qualité dans la République Kiribati.

**Promotions**

Par arrêté royal du 7 mai 1985, les agents dont les noms suivent ont été promus à la deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie, à la date indiquée en regard de leur nom :

— Mme M.T. Houlmont .....	1 <sup>er</sup> mars 1985.
— Mme D. Schoofs-Deladrier .....	1 <sup>er</sup> mars 1985.
— M. A. Cumps .....	1 <sup>er</sup> mars 1985.
— M. P. Decuypere .....	1 <sup>er</sup> mars 1985.
— M. E. Dussart .....	1 <sup>er</sup> mars 1985.

**Congé pour mission**

Par arrêté royal du 3 juillet 1985, M. Alfred J. Cahen a été déchargé de ses fonctions de Directeur général de la Politique à l'Administration centrale, à la date du 17 juin 1985, au soir.

Par arrêté du 25 juin 1985, a été accordé à M. Alfred J. Cahen, un congé sans solde de deux ans pour lui permettre d'accomplir une mission internationale, en tant que Secrétaire générale de l'Union européenne occidentale, à partir du 18 juin 1985.

Par arrêté royal du 17 mai 1985, M. Alfred J. Cahen, Secrétaire de l'Union européenne occidentale a été autorisé à porter pendant la durée de sa mission, le titre d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire.

Bij koninklijk besluit van 28 juni 1985 werd Mevr. Heller, Hélène, echtgenote Ekierman, adviseur-statisticus, benoemd door verhoging in graad tot de graad van eerste adviseur met ranginneming op 1 juni 1985.

**19 JULI 1985. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een ondervoorzitter bij de Raad voor het Verbruik**

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 februari 1964 tot oprichting van een Raad voor het Verbruik, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 1973 tot wijziging van de samenstelling van de Raad voor het Verbruik en bij de koninklijke besluiten van 18 juli 1983, 6 april 1984 en 28 juni 1985,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt tot ondervoorzitter benoemd bij de Raad voor het Verbruik tot 15 oktober 1988 :

Mevr. Vause, Claudine.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 1985.

M. EYSKENS

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**Buitenlandse Dienst  
Overplaatsingen**

Bij besluit van 22 mei 1985, werd de heer H. Kint, Attaché te Boedapest, overgeplaatst naar het Hoofdbestuur.

**Aanwijzingen**

Bij koninklijk besluit van 22 april 1985, werd de heer L. Jaspers, Ambassadeur te Dar Es Salaam, in dezelfde hoedanigheid geaccrediteerd in het eiland Mauritius.

Bij koninklijk besluit van 22 april 1985, werd de heer J. Debergh, Ambassadeur te Wellington, in dezelfde hoedanigheid geaccrediteerd in de Republiek Kiribati.

**Bevorderingen**

Bij koninklijk besluit van 7 mei 1985, werden de hierna vermelde ambtenaren bevorderd tot de tweede administratieve klasse van de Kanselarijcarrière op de datum naast hun naam aangeduid :

— Mevr. M.T. Houlmont .....	1 maart 1985.
— Mevr. D. Schoofs-Deladrier .....	1 maart 1985.
— De heer A. Cumps .....	1 maart 1985.
— De heer P. Decuypere .....	1 maart 1985.
— De heer E. Dussart .....	1 maart 1985.

**Verlof wegens zending**

Bij koninklijk besluit van 3 juli 1985, werd de heer Alfred J. Cahen, ontheven uit zijn functies van Directeur-Generaal van de Politiek bij het Hoofdbestuur met ingang van 17 juni 1985, 's avonds.

Bij besluit van 25 juni 1985 is aan de heer Alfred J. Cahen, een onbezoldigd verlof van twee jaar toegekend om een internationale zending te vervullen, als Secretaris-Generaal van de West-Europese Unie vanaf 18 juni 1985.

Bij koninklijk besluit van 17 mei 1985, werd de heer Alfred J. Cahen, Secretaris-Generaal van de West-Europese Unie gemachtigd tijdens de duur van zijn zending, de titel van Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur te voeren.